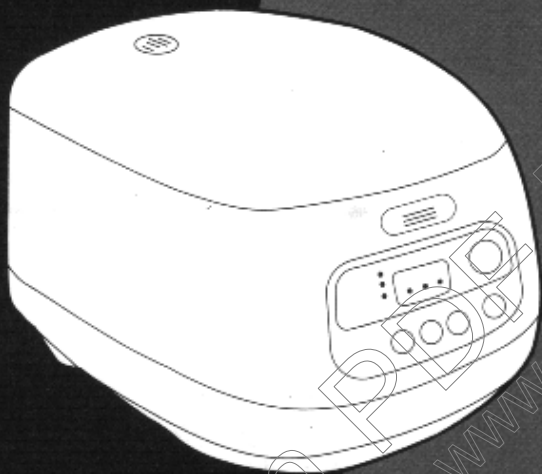


使用說明書



承蒙您惠顧三菱電子鍋，本公司謹此致上十二萬分的謝意，並希望它的優異性能為您府上帶來便利和歡樂。

- 使用前請詳閱本說明書，以瞭解正確的使用方法。
- 請妥善保管本說明書，以便不瞭解時可再查閱。
- 當您需要服務的時候，請與就近的歌林服務站連絡。

三菱 FUZZY 電子鍋

機
型

NJ-H18S (1.8L)

NJ-H10S (1.0L)

目 錄

頁數

使用前	必須遵守的安全事項.....1
	各部份的名稱.....2
使用方法	停電時.....2
	煮各類米飯所需的時間.....2
	煮飯的方法.....3
	預約煮飯的方法.....4
	保溫中的飯再加熱.....4
保養方法	保養方法.....4
食 譜	什錦飯.....5
	紅豆糯米飯.....5
	地瓜稀飯.....5
其他事項	高明的保溫.....6
	懷疑故障時.....6
保證事宜	規格.....6
	售後服務與保證.....封底

必須遵守的安全事項

※使用前請詳細閱讀下列安全事項，並正確使用。

※下列所載之事項，有關使用安全請務必遵守。

※下文中圖示所表示之文字意義如下：

	警告	表示若使用錯誤，可能有生命危險或受重傷的情況發生。
	注意	表示若使用錯誤，可能造成受傷或房屋、財產的損失。

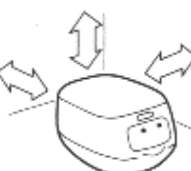
※內容中圖示所表示之文字意義如下

	禁止		禁止碰觸		請遵照指示
	禁止分解		禁止放置於易受水淋處		將電源插頭拔下

※詳細閱讀後請將此說明書妥善保管，以使可隨時閱讀。

警告	
 請勿自行分解、修理、改造 (會造成觸電、火災、受傷等情形)	 機體請勿浸水或弄濕 (會造成觸電、短路等情形)
 請單獨使用15A以上插座 (如與其他電器共同使用同一插座，會造成異常發熱、火災等情形)	 電源插頭之插梢，請保持清潔 (會造成火災)
 請勿讓嬰幼兒碰觸或使用 (會造成燙傷、觸電、受傷等情形)	 煮飯中請勿打開上蓋 (會造成燙傷)

注意	
 拔下電源時請握住電源插頭 (以免造成觸電、短路、火災等情形)	 收取電源線時，請握住插頭 (以防被快速收回的電源線打傷)
 如不使用，請務必將電源拔下 (以免造成觸電、漏電、火災等情形)	 蒸氣口附近，請勿用手觸摸 (以免造成燙傷) 請注意嬰幼兒安全
 請勿使用破損的插頭，或鬆動的插座 (以免造成觸電、短路、火災等情形)	 請勿損傷電線 (如用重物壓迫、扭曲、用力拉扯、自行加工等，會造成電線破損、火災等情形)
 請勿使用110V規格以外的插座 (以免造成火災、觸電等情形)	 請使用專用之內鍋 (以免造成機體過熱，無法正常動作等情形)
 請勿放置在容易淋到水或接近火源的地方 (以免造成觸電、漏電等情形)	 請勿放置在不穩的場所、及不耐熱的物品附近。 (以免造成火災)

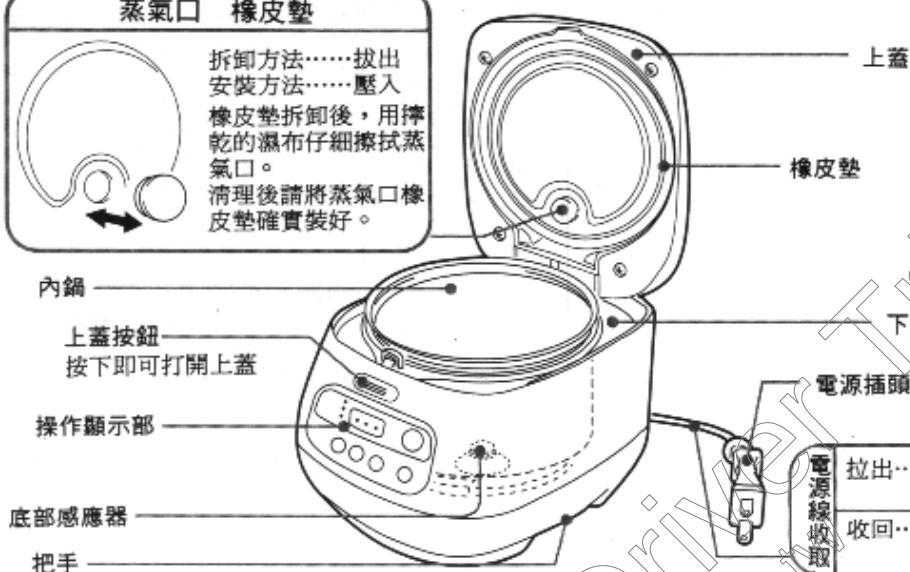
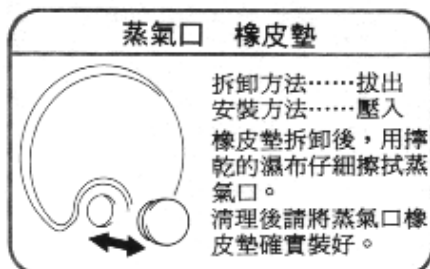
注意	請離牆壁20cm以上 (否則易造成機體變形、變色或故障。)	異物或水滴務必清除 (否則會造成故障或米飯風味不佳)	請勿放置在陽光直射的地方 (會導致變形、變色、故障)
			請勿將抹布置於鍋上 (會導致機體變形、變色、故障)

各部份的名稱

F FUZZY煮飯

利用溫度感應器正確地掌握煮飯量及沸騰的狀態，應用FUZZY高科技原理，精密控制米量、水量、沸騰時間、燜煮時間等要素，煮出香Q可口的米飯。

本體



附屬品

計量杯
(約180cc = 約1合)

一個

飯杓
一個

使用說明書
一本

操作顯示部

按各個按鍵後，請確認有無顯示燈亮。

預約鍵

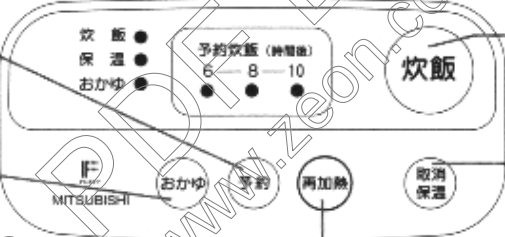
- 可預約煮飯完成的時間。(6、8、10小時三種時段選擇)

おかゆ (稀飯) 鍵

- 煮稀飯時請先按稀飯鍵，再按煮飯鍵。



按一次 按一次
請依圖示之順序操作



炊飯鍵

- 要立刻煮飯或預約時間設定好時，按此鍵。
- 如米已先浸泡過30分鐘以上，可連按二次，省略預熱過程，加速煮飯時間。

取消・保溫鍵

- 操作錯誤或取消保溫時使用。
- 想要將保溫中的飯再加熱，使飯更好吃時，請按此鍵。

再加熱鍵

- 在預約、煮飯或保溫中，除接受取消、保溫鍵的指令外，按其他按鍵皆不發生作用。
- 煮好飯後會自動進入保溫行程。(不會發出鳴聲通知)

停電時

煮飯中	電來時，會繼續煮飯。
預約中	電來時，會開始煮飯。
保溫(再加熱)中	電來時，會繼續保溫。(長時間停電後，若米飯已完全冷掉則會自動停止保溫)

煮各類米飯所需的時間

機型	種類	白米	壽司飯	稀飯		胚芽米	什錦飯	糯米
				全稀飯(較乾)	5分稀飯(較稀)			
NJ-H10S		51分~54分	50分~53分	53分~55分	58分~59分	51分~54分	53分~62分	45分~50分
NJ-H18S		53分~60分	52分~55分	53分~59分	58分~60分	53分~60分	57分~68分	47分~51分

- 在電壓110V、室溫20°C、水溫18°C，標準水位等條件下的煮飯時間。
- 所需時間會隨著米質、米量、季節、室溫、水溫、水量、電壓的不同，稍有變化。

煮飯的方法

1 正確地把米量好

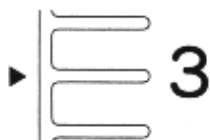
用附屬品中的計量杯來計量。平平滿滿的一杯約為0.18L。



- 請儘量避免在內鍋中洗米。
(以免磨損鐵氟龍，影響米飯風味)
- 請仔細的淘洗白米。
(淘洗不乾淨時會使米飯發臭、變色)

2 把米放入內鍋，加入適量的水

煮3杯白米時，把水加到「白米」刻度「3」的位置。



請勿使水量超過標準水位的1/2格(即一小格)，以免煮飯溢出。

- 煮胚芽米時依「白米」的水位。
- 請不要用熱水來煮(50°C以上的水)。
- 內鍋的邊緣、外側請擦拭乾淨。
- 內鍋請確實裝好。
- 將內鍋中的米弄平整。
- 蒸氣口橡皮墊請確實裝好。
(內鍋中刻度之「すしめし」為壽司飯，「炊込み」指什錦飯，「おこわ」指糯米，「おかゆ」指稀飯。)

3 插上電源插頭，按「炊飯」鍵



※在煮飯中(或是預熱中)，如果聽到咔嚓、咔嚓的聲音，是正常的，並不表示電鍋故障了。

注意

- 請勿以濕的手碰觸插頭或插座。

馬上開始煮時

預熱開始後，即自動進入煮飯過程
(下圖①是從預熱開始)

炊飯

按一次

預先將白米浸泡30分鐘以上時

因白米會自動吸收水份，而可以省略預熱過程。
(下圖②是從煮飯開始，如省略預熱過程，則煮飯時間可減少15分鐘)

炊飯

按二次

① 預熱(約15分鐘)

- 火力較小，目的是使米能充份吸收水份。

炊飯 閃爍

保溫 ○

② 煮飯

- 以適當的火力配合米量來煮飯。

炊飯 ● 亮燈

保溫 ○

③ 煮飯完畢(保溫)

- 煮飯完畢會自動開始保溫。

炊飯 ○

保溫 ● 亮燈

4 煮好飯後，請將飯拌鬆

煮好飯後會自動跳保溫。



- 最好在15分鐘內將飯充分地拌勻，使多餘水份能蒸發掉。
- 使用後請將插頭拔下。

預約煮飯的方法



按二次

10小時後 的燈會亮起

預約 鍵是固定6個、8個、10個小時後的預約吃飯時間。

- 預約稀飯時先按 **おかゆ** (稀飯) 鍵，再按**預約**鍵即可。
- 按下**預約**鍵後，燈號會依「8」→「10」→「6」→「8」小時的順序移動。
- 由於什錦飯中放有佐料，故請勿預約。

例 現在是晚上8點，想預約明天早上6點吃飯，則按二次設定10小時後吃飯即可。

保溫中的飯再加熱

1. 將保溫的飯弄平。
2. 按下**再加熱**鍵 (保溫燈閃爍→約加熱5分鐘，完成後保溫燈會持續亮燈)。

再加熱的取消方法

- 按下**取消、保溫**鍵。
 - 待保溫燈亮時，再按一次取消、保溫鍵。
3. 將再加熱的飯弄平。

注意

下列情形時請勿再加熱

- 白米以外的米飯 (會造成米飯變黃、燒焦)
- 持續重覆的再加熱 (會造成米飯變黃、燒焦、變硬)。
- 剛煮好的飯或冷飯 (按下**再加熱**鍵後，亦無法動作)。
- 內鍋中的飯超過最大煮飯量的一半 (會加熱不均勻)。

保養方法

注意

- 使用後須將插頭拔下，待本體冷卻後再開始清洗保養。
- 請勿使用揮發性油劑、漂白劑、去污粉、稀釋劑、酒精等清洗。(會造成本體腐蝕、變色、產生斑痕)
- 切勿整台沖洗 (會造成故障)



每次使用後，請加以清洗
(內鍋、飯匙、蒸氣口橡皮墊)

- 請用廚房用之中性洗潔劑和海绵清洗，清洗後請將水份擦乾。



機體外側髒污時 (本體、上蓋、橡皮墊)

- 請用擰乾的軟質布擦拭。

擦拭上蓋時，請勿過度用力 (會造成上蓋變形)。



底部感應器
附著雜質時，請以砂紙 (400 號左右) 輕輕擦拭，再以細布擦乾淨。



底部感應器

內鍋中有難聞怪味時

- ①在內鍋加入1/3 的水，確實蓋好上蓋，按二次**炊飯**鍵。
- ②大約煮10 分鐘後，按下**取消、保溫**鍵。
- ③將內鍋取出仔細的清洗。

鐵氟龍加工內鍋請小心使用

因為內鍋是採用不沾鍋的樹脂加工而成的，所以請注意下列幾點

- 請勿使用金屬性的飯杓、湯匙或陶器等硬物。
- 請勿用內鍋淘洗白米 (會造成內鍋刮傷)。
- 不可使用錯。
- 使用完調味料後，請立即沖洗。
- 請勿用磨光粉、刷子之類來清洗。



長期使用後，內鍋可能會產生顏色不一的現象，這是因為水分和蒸氣的緣故，在使用及衛生方面不會有問題，請安心使用。此外若內鍋變形或磨損時請向服務站洽購。

什錦飯

- 由於有放入佐料，故與白米的炊煮量不一樣。(煮飯量為白米之60%)。
- 請勿長時間浸泡或預約煮飯，由於有佐料的緣故，時間一久便會造成腐敗、沈澱的現象。

什 錦 飯

材料 (4人份)

煮飯時間約53~68分

米.....3杯(540CC)	●調味料
●佐料	泡乾香菇的水.....600cc
雞胸肉.....50g	淡色醬油.....2大匙
紅蘿蔔.....中1/2根(50g)	甜酒.....1大匙
油豆腐.....1片	鹽.....1小匙
竹筍(水煮).....30g	酒.....1大匙
乾香菇.....2片	(高湯精).....適量

- ①米淘洗乾淨，用簍子過濾。
- ②油豆腐用熱水泡開去除油脂，乾香菇以大約600CC的水浸泡並除蒂。
- ③將佐料依適當大小分別切細。
- ④將米和調味料放入內鍋，加進香菇湯汁，水量加至水位刻度[白米(炊込み)]③，然後加以攪拌(若香菇湯汁不夠，請酌量加進水份)。
- ⑤將佐料放在④的上面，按下[炊飯]鍵。(如經攪拌則會破壞其美味)
- ⑥煮好後，請拌勻盛入容器內。

糯米飯

- 由於有放入佐料，故與白米的炊煮量不一樣(煮飯量為白米的60%)。
- 由於比白米更容易腐敗，所以請勿長時間浸水或預約煮飯。

紅豆糯米飯

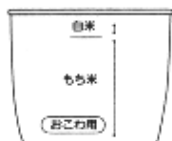
材料 (4人份)

煮飯時間約45~50分

糯米.....2 1/2 杯(450CC)	剛好是附屬
白米.....1/2 杯(90CC)	量杯的3杯
紅豆.....45g	
黑芝麻、鹽.....少許	

計量杯的刻度

計量杯上有糯米、白米的刻度顯示，先加入糯米至[もち米]的刻度，再加入的白米至滿杯。



- ①米淘洗乾淨，用簍子過濾。
- ②把紅豆泡在水中煮，煮開後將湯汁倒掉，接著再加入足夠的水，以小火煮。
- ③把紅豆和紅豆湯分開冷卻。
- ④把米和③的湯汁放入內鍋，水量加至水位刻度[おこし]③的位置，再放入紅豆浸泡2小時。(若湯汁不夠，請酌量加入水份)
- ⑤按下[炊飯]鍵。(如經攪拌則會破壞其美味)
- ⑥煮好後，請拌勻盛入容器內，並可依個人喜好撒些芝麻、鹽。

稀 飯

- 煮稀飯時請先按[おかゆ] (稀飯) 鍵，如單用[炊飯]鍵會造成米飯溢出的現象。
- 為避免稀飯變成糊狀，故請勿保溫。

地瓜稀飯

材料4人份

煮飯時間約55~60分

米.....1/2杯(90CC)
地瓜.....150g
鹽.....適量

■炊飯容量

形名	煮飯容量 (放有佐料時)
全稀飯	
NJ-H10S	1.5杯(1杯)
NJ-H18S	2.5杯(1.5杯)
5分稀飯	
NJ-H10S	1杯(0.5杯)
NJ-H18S	1.5杯(1杯)

- ①米淘洗乾淨，用簍子過濾。
- ②將地瓜削皮，切成一公分的環狀，再將其切成1/4 大小，並用水浸泡去除澀味。
- ③將米放入內鍋，水加至水位刻度[全がゆ]⑤的位置。
- ④將②放在米上，先按[おかゆ] 鍵，再按[炊飯]鍵。
- ⑤煮好後，將稀飯盛入可保溫的容器中，並可依個人喜好撒些許的鹽。

高明的保溫

下列的保溫方法千萬要小心

這些是變黃、變味、變乾的主要原因。

- 保溫12小時以上。
- 冷凍過的飯的保溫。
- 淘米不乾淨的飯的保溫。
- 保溫白米飯以外的食物。
- 將飯杓放入鍋內一起保溫

保溫少量的飯時

- 將少量的飯長時間的保溫，由於原有的水氣很多，可能會把一部分的飯漲大。因此請將飯集中放在內鍋的中央。



懷疑故障時

檢查以下情況後，確實有異常現象的話，請逕洽各地服務站。
(如是在保証期間，請出示保証書)

檢查事項		●按錯稀飯、炊飯鍵	●米量和水分量得不正確	●未充分淘洗白米	●煮飯中途停電	●內鍋或底部感應器有異物附著時	●尚未煮好即打開鍋蓋	●米飯未充分攪拌	●保溫時間超過12小時	●飯杓放在鍋內保溫	●冷飯和剩飯一起保溫	●上蓋或內鍋的邊緣黏著飯粒	●內鍋或上蓋內側未充分清洗乾淨	●上蓋未確實蓋上	●電源被拔掉或按到取消按鍵時	●冷飯再加熱後再行加熱，如此重覆再加熱
發生問題的情況	無法煮飯	●			●										●	
	米飯															
	太硬		●			●	●	●								
	半生不熟	●	●			●	●	●							●	
	太軟	●	●			●	●	●								
煮飯的時間太長		●	●		●	●								●		
未按照所預約的時間煮好飯					●	●								●		
攪拌時米飯鬆散		●	●	●										●		
鍋底呈黃褐色			●	●		●							●			●
無法保溫		●													●	
保米溫中飯	出現異味			●				●	●	●	●	●	●	●	●	●
	變色			●				●	●	●	●	●	●	●		●
	變硬			●				●	●	●	●	●	●	●		●

上蓋橡皮墊若有蒸氣溢出的情形請至服務站換購。

規格 保溫時的消耗電力為在保溫最大煮飯量，電壓110V、室溫20°C之條件下的平均電力。

機 型	煮飯容量（最小～最大）L						消耗電力		重量 (kg)	外形尺寸
	白 米 胚芽米	什錦飯	糯 米	壽司飯	稀 飯		煮 飯 (平均)	保 溫 (平均)		寬×深×高 (mm)
					全稀飯	5分稀飯				
NJ-H10S	0.18～1.0	0.18～0.54	0.36～0.72	0.36～1.0	0.09～0.27	0.09～0.18	550W	46W	2.4	250x315x215
NJ-H18S	0.36～1.8	0.36～1.08	0.36～1.08	0.54～1.8	0.09～0.45	0.09～0.27	700W	57W	2.8	273x341x247

電源●AC 110V 60Hz

主要特性●預熱、煮飯、燜煮自動方式

●三段定時器(6、8、10小時)

●四季均衡保溫

●附有安全裝置(底部感應器+溫度保險絲)

●鐵氟龍加工的内鍋

●自動電線捲線盤(電線長1.0公尺)

●預熱選擇式